Porównanie tłumaczeń Rut 3:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (A ona) przyszła do swojej teściowej, która ją zapytała: (I) kim ty (już teraz) jesteś, córko moja?\* I opowiedziała jej o wszystkim, co uczynił dla niej ten człowiek.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Lub: (I) co cię (tam) spotkało, córko moja?, ּבִּתִי מִי־אַּתְ , kim ty jesteś, córko moja ? Może Noemi chodziło o to, czy Rut uzyskała obietnicę zostania żoną Boaza. [↑](#footnote-ref-2)